

виду что при составлении всех программ образования самое широкое распространение сведений о политических, социальных и гражданских правах женщины, а также и об исторической эволюции и уже достигнутых в этой области результатах, является вопросом жизненного значения для внедрения принципа равенства полов.

Г

Экономический и Социальный Совет,

признавая, что ограничения в отношении равноправия мужчин и женщин представляют нарушение основных прав человеческой личности и несовместимы с обязательствами, принятыми на себя государствами-членами Организации Объединенных Наций согласно Уставу Объединенных Наций,

принимая во внимание, что в некоторых странах существует дискриминация в отношении экономического и социального положения женщин, несовместимая с достоинством женщины и затрудняющая участие ее в экономической жизни этих стран,

предлагает государствам-членам Организации Объединенных Наций принять необходимые меры к тому, чтобы:

а) независимо от их гражданства, расы, языка или религии, женщины пользовались равными с мужчинами правами в отношении занятости и платы за труд, как предлагается в резолюции 121(VI), а также в отношении права на отдых, социальное страхование и профессиональное обучение, и чтобы

б) в каждой стране права матерей и детей были ограждены законом,

обращает внимание на расхождения, существующие в законодательстве различных государств в этой области, причем некоторые из них ограничивают права замужних женщин исполнять опекунские обязанности, распоряжаться имуществом и доходами, учреждать самостоятельные коммерческие предприятия и заниматься различными другими видами деятельности.

155 (VII). Доклад третьей сессии Социальной комиссии

*Резолюции от 13 августа 1948 года
(документы E/1004 и E/1004/Corr.1)*

Экономический и Социальный Совет

*принимает к сведению доклад третьей сессии Социальной комиссии*⁵².

А

КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ СОЦИАЛЬНОГО ПОПЕЧЕНИЯ

Экономический и Социальный Совет,

приняв к сведению рекомендацию Социальной комиссии, содержащуюся в ее резолюции от

⁵² Официальный отчет Экономического и Социального Совета, третий год, седьмая сессия, Дополнение № 8.

20 апреля 1948 г. о консультативном обслуживании в области социального попечения⁵³,

рекомендует Генеральной Ассамблее,

а) чтобы консультативное обслуживание в области социального попечения продолжалось в течение 1949 года;

б) чтобы программа его включала те же основные виды обслуживания, которые представлялись в 1948 году;

с) чтобы при проведении этой программы были применены те же принципы и методы, что и в 1948 году в соответствии с рекомендациями, сделанными Социальной комиссией на ее третьей сессии;

д) чтобы размеры обслуживания в 1949 году приблизительно равнялись обслуживанию, представленному в 1948 году;

предлагает Генеральному Секретарю:

а) представить всем государствам-членам Организации подробный доклад о работе, произведенной консультантами в различных странах с 1946 года по настоящее время, с тем чтобы Социальная комиссия на ее четвертой сессии могла изучить этот доклад и соответствующие замечания, которые будут представлены государствами-членами Организации Объединенных Наций;

б) продолжать прилагать еще большие усилия для достижения более значительного участия пользующихся таким обслуживанием государств в финансировании этого обслуживания и время от времени представлять Совету доклад о результатах своих мероприятий.

В

ПРОГРАММА РАБОТЫ И ОЧЕРЕДНОСТЬ

Экономический и Социальный Совет

отмечает меры, принятые Социальной комиссией, в связи с резолюцией 122(VI) Совета, в которой Комиссии предлагается представить наметаемую ею программу работы, составленную в порядке очередности отдельных мер, а также перечень пробелов и дублирований в наметаемой программе работы Комиссии и других органов, на которые Совет должен обратить внимание;

отмечает обзор соответствующих программ работы Секретариата Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, составленный Консультативным комитетом Комиссии;

одобряет рекомендации Комиссии относительно программы работы Комиссии на 1948-1949 годы;

принимает рекомендацию Комиссии, указывающую, что главным пробелом является область попечения о семье, молодежи и детях, не охватываемая ни одним из специализированных учреждений, и, поэтому, считает, что вопрос этот должен стать первоочередной задачей Социаль-

⁵³ Там же, приложение II и приложение III.

ной комиссии и Секретариата Организации Объединенных Наций;

предлагает, чтобы порядок очередности, установленный Социальной комиссией для ее программы на 1948-1949 годы, был изменен в соответствии с резолюцией Совета от 13 августа 1948 г. по вопросу о борьбе с торговлей женщинами и детьми⁵⁴.

С

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРЕСТУПНОСТИ И МЕТОДЫ ОБРАЩЕНИЯ С ПРАВОНАРУШИТЕЛЯМИ

Экономический и Социальный Совет

присоединяется к мнению Социальной комиссии о том, что ввиду важности изучения в международном масштабе вопроса о предупреждении преступности и методах обращения с правонарушителями Организация Объединенных Наций должна взять на себя инициативу в поощрении этой деятельности, принимая во внимание существование международных и национальных организаций, заинтересованных и компетентных в этой области, с тем чтобы полностью использовать их знания и опыт;

предлагает Генеральному Секретарю, в пределах бюджетных возможностей, созвать в 1949 г. группу, состоящую не более чем из семи специалистов, пользующихся международной известностью и выбранных таким образом, чтобы состав этой группы сохранял международный характер, причем группа эта должна работать безвозмездно, действуя в качестве консультативного органа, и консультировать Генерального Секретаря и Социальную комиссию по вопросам установления и формулировки руководящих принципов и программ, необходимых:

- а) для изучения в международном масштабе проблемы предупреждения преступности и методов обращения с правонарушителями; и
- б) для международных мероприятий в этой области.

Д

ПЕРЕДАЧА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ФУНКЦИЙ, ВЫПОЛНЯВШИХСЯ ФРАНЦУЗСКИМ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ НА ОСНОВАНИИ МЕЖДУНАРОДНОГО СОГЛАШЕНИЯ ОТ 18 МАЯ 1904 ГОДА И МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ ОТ 4 МАЯ 1910 ГОДА О БОРЬБЕ С ТОРГОВЛЕЙ ЖИВЫМ ТОВАРОМ И МЕЖДУНАРОДНОГО СОГЛАШЕНИЯ ОТ 4 МАЯ 1910 ГОДА О ПРЕСЕЧЕНИИ РАСПРОСТРАНЕНИЯ ПОРНОГРАФИЧЕСКИХ ИЗДАНИЙ

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание, что французское правительство выполняет некоторые функции на основании Соглашения от 18 мая 1904 г. и Конвенции от 4 мая 1910 г. о борьбе с торговлей живым товаром и Соглашения от 4 мая 1910 г.

о пресечении распространения порнографических изданий,

принимая во внимание, что французское правительство предложило передать упомянутые функции Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание, что Социальная комиссия на своей третьей сессии одобрила предложения французского правительства о том, чтобы эти функции были возложены на Организацию Объединенных Наций;

предлагает Генеральному Секретарю, по консультации с французским правительством, разработать протокол для осуществления передачи упомянутых функций Организации Объединенных Наций и с согласия французского правительства представить упомянутый протокол на утверждение Генеральной Ассамблеи на ее следующей очередной сессии;

рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея на своей следующей очередной сессии утвердила принятие на себя Организацией Объединенных Наций функций, выполнявшихся французским правительством в силу вышеупомянутых актов, и рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея на своей следующей очередной сессии рассмотрела протокол, составленный с этой целью Генеральным Секретарем.

Е

БОРЬБА С ТОРГОВЛЕЙ ЖЕНЩИНАМИ И ДЕТЬМИ

I

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание, что в резолюции 43(IV) от 29 марта 1947 г. Совет предложил Генеральному Секретарю, в числе прочих мер, продолжать изучение проекта Конвенции 1937 г. по борьбе с эксплуатацией проституции третьими лицами и, ввиду изменений, происшедших в общем положении с 1937 года, внести все необходимые поправки для того, чтобы пополнить его последними данными и ввести все желательные улучшения.

принимая во внимание, что в резолюции 83(V) от 14 августа 1947 г. Совет предложил Социальной комиссии рассмотреть возможность объединения проекта Конвенции 1937 г. с существующими актами о борьбе с торговлей женщинами и детьми, а именно:

1. Международным соглашением от 18 мая 1904 г. о борьбе с торговлей живым товаром;
2. Международной конвенцией от 4 мая 1910 г. о борьбе с торговлей живым товаром;
3. Международной конвенцией от 30 сентября 1921 г. о борьбе с торговлей женщинами и детьми; и
4. Международной конвенцией от 11 октября 1933 г. о борьбе с торговлей совершеннолетними женщинами;

принимая во внимание, что изменения, происшедшие в общем положении с 1937 года, дают возможность немедленно выработать и заключить

⁵⁴ См. резолюцию Е ниже.

новую и полную конвенцию о борьбе с торговлей женщинами и детьми и предупреждении проституции и что такая конвенция должна объединить все вышеупомянутые соглашения и включить главные положения проекта Конвенции 1937 года, а также и все желательные поправки к этой Конвенции,

порукает Генеральному Секретарю выработать проект такой конвенции, выяснить точки зрения отдельных правительств и международных организаций, работающих в этой области, в отношении этого проекта, и представить проект конвенции и все высказанные по этому вопросу соображения четвертой сессией Социальной комиссии;

предлагает Социальной комиссии рассмотреть этот проект конвенции в первую очередь и представить Совету свои заключения не позднее чем к его девятой сессии;

рекомендует, чтобы Социальная комиссия, если она не найдет для себя возможным выполнить свою задачу в имеющийся в ее распоряжении срок, представила на рассмотрение девятой сессии Совета пересмотренный текст проекта Конвенции 1937 года, включив в него все необходимые формальные поправки, а также все дополнительные поправки, которые Комиссия сочтет нужным предложить, за исключением поправок, в отношении которых, по мнению Комиссии, вряд ли может быть достигнуто общее соглашение.

II

Экономический и Социальный Совет

рекомендует просить членов Организации, если они этого еще не сделали, не ожидая заключения упомянутой выше в разделе I конвенции и в порядке подготовки таковой, включить или содействовать включению в деятельность их государственных и добровольных учреждений в области социального попечения мер по борьбе со злом проституции, как с точки зрения предупреждения проституции, так и с точки зрения возвращения проституток к нормальной жизни, включая бесплатное и конфиденциальное лечение венерических болезней, поскольку медицинская помощь не предоставляется иными путями; что касается девочек и молодых девушек, рассмотреть возможность об издании законов в тех случаях, когда таковые еще не существуют, дающих государству возможность принимать меры для перевоспитания и возвращения к нормальной жизни девочек и молодых девушек, которые нуждаются в уходе и которые могут стать или уже стали проститутками.

F

ЖИЛИЩНЫЙ ВОПРОС И ГОРОДСКОЕ И СЕЛЬСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

Экономический и Социальный Совет,

приняв к сведению доклад Генерального Секретаря о деятельности в области жилищного вопроса и городского и сельского планирования⁵⁵,

⁵⁵ Документ E/802.

принимая во внимание, что программа работ в этой области должна быть начата при первой возможности,

предлагает Генеральному Секретарю:

а) продолжать свою работу в области жилищного вопроса и городского и сельского планирования в соответствии с решением, уже принятым Советом в его резолюции 122(VI) D;

б) возможно скорее приступить к изданию периодического бюллетеня по жилищному вопросу и городскому и сельскому планированию, выпуск которого был уже предусмотрен Советом в резолюции 50(IV) от 28 марта 1947 г.; и

в) разработать и представить Совету на его ближайшей сессии рекомендации относительно эффективной и объединенной программы изучения этого вопроса и деятельности в этой области, причем в программе этой должны быть приняты во внимание круг ведения и деятельность соответствующих комиссий, специализированных учреждений, неправительственных и межправительственных организаций.

G

СОЦИАЛЬНЫЕ АСПЕКТЫ ВОПРОСОВ, РАССМАТРИВАЕМЫХ РЕГИОНАЛЬНЫМИ ЭКОНОМИЧЕСКИМИ КОМИССИЯМИ

Экономический и Социальный Совет,

отмечая тесную связь между экономическими и социальными вопросами, и

признавая, что экономические вопросы, входящие в сферу деятельности региональных экономических комиссий, могут иметь важные социальные стороны,

предлагает Генеральному Секретарю информировать Комиссию о рассматриваемых региональными экономическими комиссиями вопросах, на которые, по мнению этих комиссий или Генерального Секретаря, должно быть обращено внимание Социальной комиссии.

156 (VII). Миграция

Резолюции от 10 августа 1948 года

(документ E/983)

A

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ФУНКЦИЙ

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад и рекомендации Комиссии по народонаселению⁵⁶ и Социальной комиссии⁵⁷, обрисовывающие предлагаемые ими конкретные планы распределения функций, без дублирования работы, между различными органами, занимающимися вопросами миграции, представленные согласно резолюциям Совета от 29 марта

⁵⁶ Документы E/805 и E/805/Согг.1.

⁵⁷ Официальный отчет Экономического и Социального Совета, третий год, седьмая сессия, Дополнение № 8.